- ישעיהו. פרק מג.
- א. וְעַתָּה כְּה־אָמֶר יְהֹוָה בּּרָאָךְ יַעֲלֶב וְיֹצֶרְךָּ יִשְׂרָאֵל אַל־תִּירָא כִּי גְאַלְתִּיךְ קָרֶאתִי בְשִׁמְךָּ לִי־אֶתָּה:
- ב. כִּי־תַעֲבֹר בַּמַּיִם אִתְּךּ־אָנִי וּבַנְּהָרָוֹת לָא יִשְׁטְפֵוּךּ כִּי־תֵּלֵךְ בְּמוֹ־אֵשׁ לְאׁ תִכָּוֶה וְלֶהָבֶה לָא תִבְעַר־בֵּךָ:
 - ג. כִּי אֲנִיֹ יְהֹוֶה אֱלֹהֶיךְ קְדָוֹשׁ יִשְׂרָאֻל מְוֹשִׁיעֶךְ נָתַתִּי כָפְרְךְּ מִצְרַיִם כַּוּשׁ וּסְבָא תַּחְתֶּיךְ:
 - ד. מֵאֲשֶׁר יַקַרְתָּ בְעֵינֵי נִכְבַּדְתָּ וַאֲנֵי אֲהַבְתֵּיךּ וְאָתֵּן אָדָם ׁ תַּחְתֶּיךּ וּלְאָמֶים תַּחַת נַפְשֶׁךְ:
 - ה. אַל־תִּירָא כְּי־אִתְּךּ־אָנִי מִמְזְרָחֹ אָבְיא זַרְעֶׂרָ וּמְמְעָרָב אֲקַבְּצֶךָ:
 - ּו. אֹמָר לַצָּפוֹן תַּׁנִי וּלְתֵימָן אַל־תִּכְלֶאִי הָבָּיאִי בָנַיֹ מֶרָחוֹק וּבְנוֹתַי מִקְצֵה הָאֶרֶץ:
 - ז. כֹּל הַנָּקְרֵא בִשְׁמִּׁי וְלִכְבוֹדֵי בְּרָאתֵיו יְצַרְתָּיו אַף־עֲשִּׂיתִיו:
 - ח. הוֹצִיא עַם־עוֻּר וְעֵינַיִם יֵשׁ וְחֲרְשִׁים וְאָזְנַיִם לְמוֹ:
 - ט. כֶּל־הַגּוֹיִם נִקְבְּצְוּ יַחְדָּו וְיֵאֶסְפּוּ לְאֻמִּים מִי בָהֶם ׁ יַגְּיד זֹאת וְרְאשׁנִוֹת יַשְׁמִיעֵנוּ יִתְּנוּ עֵדִיהֶם וְיִצְדָּקוּ וְיִשְׁמְעָוּ וְיֹאמְרָוּ אֱמֶת:
- י. אַתֶּם עֵדֵי נְאָם־יְהֹּוָה וְעַבְדֵּי אֲשֶׁר בָּחֶרְתִּי לְמַעַן הֵּדְעוּ וְתָאֲמִּינוּ לֻי וְתָבִּינוּ כְּי־אֲנִי הֿוּא לְפָנֵי לְאֹ־נַוֹצַר אֵׁל וְאָחָרַי לָא יִהְיֶה:
 - ָיא. אָנֹכֶי אָנֹכֶי יְהֹוֶה וְאֵין מִבַּלְעָדַי מוֹשְׁיעַ:

ִיב. אַנֹלָי הָגַּדְתִּי וְהוֹשַּׁעְתִּי וְהִשְּׁמַעְתִּי וְאֵין בָּכֶם זֵר וְאַתֶּם עֵדֵי נְאָם־יְהֹוָה וַאֲנִי־אֵל:

יג. גַּם־מִיּוֹםׂ אֲנֵי הֹוּא וְאֵין מִיָּדָי מַצֵּיל אֶפְעַל וּמֵי יְשִׁיבֶנָה:

יד. כְּה־אָמֶר יְהֹוֶה גְּאַלְכֶם קְדָוֹשׁ יִשְׂרָאֵל לְמֵענְכֶּם שִׁלַּחְתִּי בָבֶּלָה וְהְוֹרַדְתַּי בֵּרִיחִיםׂ כַּלֶּם וְכִשְׂדֵּים בָּאֲנִיּוֹת רַנָּתָם:

טו. אַנִי יְהֹוָה קְדְוֹשְׁכֶם בּוֹרֵא יִשְׂרָאֻל מַלְכְּכֶם:

ַטז. כֹּה אָמֵר יְהֹּוָה הַנּוֹתֵן בַּיָּם דֶּרֶךְ וּבְמַיִם עַזַּים נְתִיבָה:

יז. הַמּוֹצִיא רֶכֶב־וָסָוּס חַיִּל וְעְזָּוּז יַחְדָּו יִשְׁכְבוֹ בַּל־יָלְוּמוּ דֶּעֲכָוּ כַּפִּשְׁתָּה כָבוּ:

יח. אַל־תִּזְכָּרָוּ רָאשׁנָוֹת וְקַדְמְנָיּוֹת אַל־תִּתְבּנֵנוּ:

יט. הִנְנִּי עֹשֻׂה חֲדָשָׁהֹ עַתָּה תִּצְמֶּח הֲלַוֹא תַּדָעוּהָ אַף אָשִׁים בַּמִּדְבָּרֹ דֶּׁרֶךְ בְּישִׁמְוֹן נְהָרְוֹת:

כ. תְּכבְּדֵ'נִי' חַיַּת הַשָּׁדֶּה תַּנָּים וּבְנַוֹת יֵעֲנֶה כִּי־נָתַּתִּי בַמִּדְבָּר מַׁיִם נְהָרוֹת בְּישִׁימֹן לְהַשְׁקוֹת עַמֵּי בְחִירִי:

כא. עַם־זוּ יָצַרְתִּי לִּי תְּהַלָּתָי יְסַפֵּרוּ:

פרק מה.

א. כְּה־אָמֵר יְהֹוֶהٌ לִמְשִׁיחוֹ לְכָוֹרֶשׁ אֲשֶׁר־הֶחֶזַקְתִּי בִּימִינֹו לְרַד־לְפָנָיוֹ גּוֹיִם וּמָתְנֵי מְלָכִים אָפַתֵּח לְפְתָּח לְפָנָיוֹ דְּלָתַׁיִם וּשְׁעָרֵים לָא יִסְגֵרוּ:

- ב. אָנִיֹ לְפָנֶיךּ אֵלֵּךְ וַהְדוּרֶים אָיַשֵּׁר (כתיב אָוַשֵּׁר) דַּלְתִוֹת נְחוּשָׁהֹ אֲשַׁבֵּר וּבְרִיחֵי בַרְזֶל אָגַדֵּע:
 - ג. וְנָתַתָּי לְךָּ אְוֹצְרָוֹת חֹשֶׁךְ וּמִטְמֵנֵי מִסְתָּרֵים לְמַעַן תַּדַּע כִּי אֲנִי יְהֹוֶה הַקּוֹרֵא בְשִׁמְךָּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
 - ד. לְמַעַן עַבְדֵּי יֵעֶלֶב וְיִשְׂרָאֵל בְּחִירֵי וֵאֶקְרָא לְךְּ בִּשְׁמֶּךְ אֲכַנְּךָ וְלָא יְדַעְתֵּנִי:
 - ה. אֲנֻי יְהֹוָהֹ וְאֵין עוֹד זְוּלָתָי אֵין אֱלֹהֵים אֲאַזֶּרְךָּ וְלָּא יְדַעְתָּנִי:
 - ּו. לְמַעַן יֵדְעוּ מִמִּזְרַח־שָּׁמֶשׁ וּמִמַּעֲרָבָּה כִּי־אֶפֶס בִּלְעָדֵי אֲנָי יְהֹוָה וְאֵין עְוֹד:
 - ז. יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלָוֹם וּבְּוֹרֵא רֻע אֲנֵי יְהֹוָה עֹשֶׂה כָל־אֵלֶה:
- ח. הַרְעֵיפוּ שָׁמַּיִםׂ מִּמַּׁעַל וּשְׁחָקֶים יִזְּלוּ־צֶדֶק תִּפְתַּח־אֶנֶרץ וְיִפְרוּ־יֶּשׁע וּצְדָקָה תַצְמִיתַׂ יַחַד אֲנֵי יְהֹוֶה בְּרָאתִיו:
- ָט. הֹוִי רָב אֶת־ִיצְרֹוֹ חֶרֶשׂ אֶת־חַרְשִּׁי אֶדָמֶה הָיאׁמַּר חְמֶר לֵיצְרוֹ מְה־תַּעְשֶׂה וּפֶּעַלְּךָּ אֵין־ יָדַיִם לִוֹ:
 - י. הָוֹי אֹמֵר לְאָב מַה־תּוֹלֵיד וּלְאִשָּׁה מַה־תְּחִילִין:
 - יא. כָּה־אָמֶר יְהֹוֶה קְדָוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וְיוֹצְרֶוֹ הָאְֹתִיּוֹת שְׁאָלוֹנִי עַל־בָּנֵי וְעַל־פָּעַל יָדֵי תְּצֵוְּנִי:
 - ָיב. אָנֹכִי עָשְׂיתִי אֶּרֶץ וְאָדֶם עָלֶיהָ בָרֵאתִי אֲנִׁי יָדִי נָטְוּ שָׁמַּיִם וְכָל־צְבָאָם צְוֵיתִי:

יג. אָנֹכִי הַעִּירֹתָהוּ בְצֶּדֶק וְכָל־דְּרָכֵיו אֲיַשֶּׁר הְוּא־יִבְנֶה עִירִי וְגֵלוּתַי יְשׁלֵּחַ לְּא בִמְחִיר וְלָא בְשֹׁחַד אָמַר יְהֹוֶה צְבָאוֹת:

יד. כַּה | אָמַר יְהּוָה יְגִּיעַ מִּצְרֵיִם וְסְחַר־כּוּשׁ וּסְבָּאִיםֿ אַנְשֵׁי מִדָּהֹ עֻלַיִּךְ יְעֲבּרוּ וְלֵךְ יְהְיֹּוּ אָחָרֵיִךְ יֵלֵכוּ בַּזִּקִּים יַעֲבֶּרוּ וְאֵלַיִּךְ יִשְׁתַּחָווּ אֵלַיִּךְ יִתְפּנָּלוּ אַךְ בָּךְ אֵל וְאֵין עָוֹד אֶפֶּס אֱלֹהָים:

ָטו. אָכֶּן אַתָּה אֵל מִסְתַּתֵּר אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מוֹשְׁיעַ:

טז. בָּוֹשׁוּ וְגַם־נָכְלְמָוּ כֻּלֶב יַחְדָּוֹ הֶלְכָוּ בַכְּלִמָּה חֶרְשֵׁי צִירִים:

יז. יִשְׂרָאֵל ׁנוֹשֵׁע בְּיהֹוָה תְּשׁוּעַת עוֹלָמֶים לְאֹ־תַבָּשׁוּ וְלְאֹ־תִכֶּלְמָוּ עַד־עָוֹלְמֵי עַד:

יח. כּי־כָּה אָמַר־יְהֹוָה בּוֹרֵא הַשָּׁמִּיִם הְוּא הֶאֱלֹהִים יֹצֵּר הָאֶרֶץ וְעֹשָׂהּ הְוּא כְוֹנְנָּהּ לְא־תָּהוּ בְרָאָהּ לָשֶׁבֶת יְצָרֶהּ אָנֵי יְהֹוָה וְאֵין עוֹד:

יט. לָא בַפַּתֶר דּבָּרְתִּי בִּמְקוֹם אֶרֶץ חֹשֶׁךְ לָא אָמֵרְתִּי לְזֶרַע יִעֲקָב תַּהוּ בַקְשֻׁוּנִי אֲנֶי יְהֹוָה דֹבֵר צֶׁדֶק מַגָּיד מֵישָׁרִים:

> כ. הָקֶבְצְוּ וָבֶּאוּ הִתְנַגְּשָׁוּ יַחְדָּו פְּלִיטֵי הַגּוֹיֵם לְאֹ יֵדְעׁוּ הַנְּשְׂאִיםׂ אֶת־עֵץ פּסְלֵּם וּמִתְפַּלְלִּים אֶל־אֵל לָאׁ יוֹשִׁיעַ:

כא. הַגֵּידוּ וְהַגִּּישׁוּ אָף יֵוּעֲצָוּ יַחְדֵּו מִי הִשְׁמִיעַ זֹּאֹת מִלֶּדֶם מֵאָז הִגִּידָהּ הַלּוֹא אָנֶי יְהֹוָהֹ וְאֵין־עָוֹד אֱלֹהִיםׂ מִבַּלְעָדַי אֵל־צַדִּיק וּמוֹשִׁיעַ אַיִן זְוּלָתִי:

כב. פָּנוּ־אֵלַי וְהִוֶּשְׁעוּ כָּל־אַפְסֵי־אֶרֶץ כָּי אָנִי־אֵל וְאֵין עְוֹד:

ָכג. בֵּי נִשְׁבַּעְתִּי יָצָא מִפֵּי צִדָקָה דָּבָר וְלְאֹ יָשָׁוּב כִּי־לִי תִּכְרֵע כָּל־בֶּיֶרְ תִּשָּׁבַע כָּל־לָשְׁוֹן:

ָכד. אַךְ בִּיהֹוֶה לִי אָמֶר צְדָקוֹת וְעֹז עָדִיוֹ יָבָוֹא וְיֵבשׁוּ כַּל הַנְּחֵרֵים בְּוֹ:

כה. בַּיהוֶה יִצִּדְקוּ וִיִּתְהַלְלָוּ כָּל־זֻרַע יִשְׂרָאֵל:

Isaiah. Chapter 43.

- 1. And now, so said the Lord, your Creator, O Jacob, and the One Who formed you, O Israel, "Do not fear, for I have redeemed you, and I called by your name, you are Mine.
- 2. When you pass through water, I am with you, and in rivers, they shall not overflow you; when you go amidst fire, you shall not be burnt, neither shall a flame burn amongst you.
- 3. For I am the Lord your God, the Holy One of Israel, your Savior; I have given Egypt as your ransom, Cush and Seba in your stead.
- 4. Since you are dear in My eyes, you were honored and I loved you, and I give men in your stead and nations instead of your life.
- 5. Fear not for I am with you; from the east I will bring your seed, and from the west I will gather you.

- 6. I will say to the north, "Give," and to the south, "Do not refrain"; bring My sons from afar and My daughters from the end of the earth."
- 7. Everyone that is called by My name, and whom I created for My glory, I formed him, yea I made him.
- 8. To bring out a blind people, who have eyes, and deaf ones who have ears.
- 9. Were all the nations gathered together, and kingdoms assembled, who of them would tell this or let us know of the first events? Let them present their witnesses, and they shall be deemed just, and let them hear and say, "True."
- 10. "You are My witnesses," says the Lord, "and My servant whom I chose," in order that you know and believe Me, and understand that I am He; before Me no god was formed and after Me none shall be.
- 11. I, I am the Lord, and besides Me there is no savior.
- 12. I told and I saved, and I made heard and there was no stranger among you, and you are My witnesses," says the Lord, "and I am God.
- 13. Even before the day I am He, and there is no saving from My hand; I do, and who retracts it?"
- 14. So said the Lord, your Redeemer, the Holy One of Israel, "Because of you, I sent [you] to Babylon, and I lowered, them all with oars, and Chaldees in the ships of their rejoicing.

- 15. I am the Lord, your Holy One, the Creator of Israel, your King.
- 16. So said the Lord, who made a way in the sea, and a path in the mighty waters.
- 17. Who drew out chariots and horses, army and power; they lay together, they did not rise; they were extinguished, like a flaxen wick they were quenched.
- 18. Remember not the first events, and do not meditate over early ones.
- 19. Behold I am making a new thing, now it will sprout, now you shall know it; yea I will make a road in the desert, rivers in the wasteland.
- 20. The beasts of the field shall honor Me, the jackals and the ostriches, for I gave water in the desert, rivers in the wasteland, to give My chosen people drink.
- 21. This people I formed for Myself; they shall recite My praise.

Chapter 45.

- 1. So said the Lord to His anointed one, to Cyrus, whose right hand I held, to flatten nations before him, and the loins of kings I will loosen, to open portals before him, and gates shall not be closed.
- 2. I will go before you, and I will straighten out crooked paths; I will break portals of copper and cut off bars of iron.

- 3. And I will give you treasures of darkness, and riches hidden in secret places, in order that you know that I am the Lord Who calls [you] by your name-the Holy One of Israel.
- 4. For the sake of My servant Jacob, and Israel My chosen one, and I called to you by your name; I surnamed you, yet you have not known Me.
- 5. I am the Lord, and there is no other; besides Me there is no God: I will strengthen you although you have not known Me.
- 6. In order that they know from the shining of the sun and from the west that there is no one besides Me; I am the Lord and there is no other.
- 7. Who forms light and creates darkness, Who makes peace and creates evil; I am the Lord, Who makes all these.
- 8. Cause the heavens above to drip, and let the skies pour down righteousness; let the earth open, and let salvation and righteousness be fruitful; let it cause them to sprout together; I, the Lord, have created it.
- 9. Woe to him who contends with his Creator, a potsherd among the potsherds of the earth, shall the clay say to its potter, "What do you make? And your work has no place."
- 10. Woe to him who says to a father, "What do you beget?" and to a woman, "Why do you experience birth pangs?"

- 11. So said the Lord, the Holy One of Israel, and his Creator, "Ask Me about the signs; concerning My children and the work of My hands do you command Me?
- 12. I made the earth, and I created man upon it; as for Me-My hands stretched out the heavens, and I ordained their host.
- 13. I aroused him with righteousness, and all his ways I will straighten out. He shall build My city and free My exiles, neither for a price nor for a bribe," said the Lord of Hosts.
- 14. So said the Lord, "The toil of Egypt and the merchandise of Cush and the Sabeans, men of stature, shall come over to you and shall be yours; they shall follow you; they shall come over in chains, and they shall prostrate themselves before you, they shall pray to you, "Only in you is God and there is no other god.
- 15. Indeed, You are a God Who conceals Himself, the God of Israel, the Savior.
- 16. They shall be ashamed, yea disgraced, all of them the master painters shall go together in disgrace.
- 17. Israel shall be saved by the Lord [with] an everlasting salvation; you shall neither be ashamed nor disgraced to all eternity.
- 18. For so said the Lord, the Creator of heaven, Who is God, Who formed the earth and made it, He established it; He did not create it for a waste, He formed it to be inhabited, "I am the Lord and there is no other.

- 19. Not in secret did I speak, in a place of a land of darkness; I did not say to the seed of Jacob, Seek Me, in vain; I am the Lord, Who speaks righteousness, declares things that are right.
- 20. Assemble and come, approach together, you survivors of the nations; those who carry their graven wooden image and pray to a god who does not save, do not know.
- 21. Declare and present, let them even take counsel together; who announced this from before, [who] declared it from then? Is it not I, the Lord, and there are no other gods besides Me, a just and saving God there is not besides Me.
- 22. Turn to Me and be saved, all the ends of the earth, for I am God, and there is no other.
- 23. By Myself I swore, righteousness emanated from My mouth, a word, and it shall not be retracted, that to Me shall every knee kneel, every tongue shall swear."
- 24. But to me did He say by the Lord righteousness and strength, to Him shall come and be ashamed all who are incensed against Him.
- 25. Through the Lord shall all the seed of Israel find righteousness and boast.